

小红帽故事屋

XIAO HONG MAO GU SHI WU

猫先生开店



MAO XIAN SHENG KAI DIAN

上海人民美術出版社



装帧设计 金 诚
责任编辑 曹欣渊

沪新登字 102 号

ISBN 7-5322-1718-3



定价: 13.80 元

MAO XIAN SHENG



装帧设计 金 诚
责任编辑 曹欣渊

沪新登字102号

ISBN 7-5322-1718-3



9 787532 217182 >

定价:13.80 元

小红帽故事屋

猫先生开店

编译 徐海清

叶 伦

雷 磊

沈 灿

插图 周 颖



上海人民美術出版社

猫先生开店
(小红帽故事屋)

编译 徐海清等 插图 周 颖

上海人民美术出版社出版

上海长乐路 672 弄 33 号

新华书店上海发行所发行 上海场南印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 5

1997 年 3 月第 1 版 1997 年 3 月第 1 次印刷

印数:0,001- 8,000

ISBN 7- 5322- 1718- 3 J · 1624

开头的话

亲爱的小朋友：

现在你打开的是一本非常有趣的故事书，它里面有世界上著名的童话、神话、民间故事，还有许多生动感人的动物故事。这些故事真是好美好美啊！你一打开，也许就舍不得放下呢。

不过，咱们还是要看几篇就休息一下喔，或者用几天、一星期时间来看完它。这样，我们就可以慢慢地体会一下，看看故事到底告诉了我们什么，你收获了一些什么新的知识，有了哪些新的想法；同时，对保护眼睛也有好处呀！

好，现在就请你走进我们的“小红帽故事屋”，听我给你讲第一个故事。

目 录

小牧童的故事	(1)
森林里的三个小矮人	(4)
狒狒下土	(11)
老鼠出嫁	(15)
两只小鸡的故事	(18)
稻草富翁	(20)
大拇指	(22)
聪明的兔子	(28)
鼠王本格森	(31)
鹰和兔	(39)
小红帽	(43)
丑小鸭	(47)
一个美妙的地方	(52)
警猪罗斯	(54)
智审盗金案	(59)



阿里巴巴和四十大盗	(65)
海的女儿	(73)
木桶姑娘	(79)
洋葱头历险记	(82)
星孩	(88)
猫先生开店	(95)
快乐王子	(101)
艾莉丝漫游奇境记	(107)
狼王洛波	(110)
万卡	(117)
十二个跳舞的公主	(121)
小矮人的礼物	(126)
白雪公主	(130)
卖火柴的小女孩	(137)
仙女	(141)
白雪和红玫瑰	(145)
风雪婆婆	(152)

小牧童的故事

在山岗上，住着个巨人，他的个子像山一样大，一只手就能拔起一棵大树。人们非常怕他，宁可绕道走，也不敢打山岗上过。

有一天，山岗上来了个小牧童。他赶着一群山羊，唱着歌，在山岗上玩得十分快乐。

这个时候，巨人正在山洞里睡大觉。他听到声响，抓起一把石头从山洞里跳了出来，大叫一声：“谁呀？胆敢在这儿嚷嚷！”

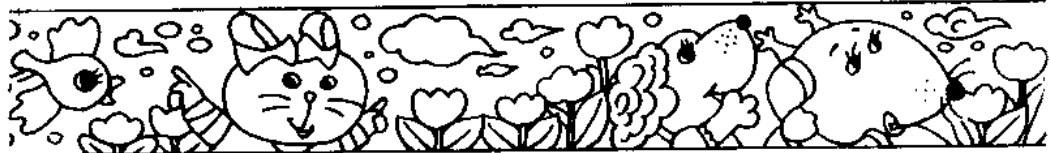
“喂！是我！”小牧童一点儿也不害怕，他站到了一块大石头上。

巨人左找右找，总算在石头上找到了小牧童。嗨，对他来说，小牧童简直太小了，最多只有鸡蛋大。

他弯下腰，仔细看了看小牧童，大笑起来：“哈哈！原来是这么个小不点儿。今天我心情好，饶了你。以后再敢上山岗来，小心我把你捏得粉碎，跟这些石头一样！”巨人吼着，把手里的石头捏成了碎砂。

“哼！我看还是你小心点，惹火了我，我就把你捏出汁来，跟捏





这块石头似的！”小牧童说着，把手里的面团捏得滴出浆来。

“你不怕我？”巨人很吃惊。

“我当然不怕你！”小牧童说。

“那咱们来打一架，看看谁更厉害。”巨人说。

“打就打。”小牧童说，“不过咱们得先骂上一阵，好让我的怒气上来。怒气不上来，我没法打。”

“好，那我先骂。”巨人说。

“你先骂就你先骂。”

“让雷把你劈了！”巨人骂道。

“让鬼钻到你身上！”小牧童骂着，朝巨人射了一箭。

“啊哟哟哟！什么东西！”巨人痛极了，叫起来。

“这是我的骂人话！”小牧童说。

“为什么尾巴上还有毛呢？”巨人很好奇，忍着痛想把它拽出来。

“能骂得更狠啊！”

“为什么拽不出来呢？”巨人哀叫着。

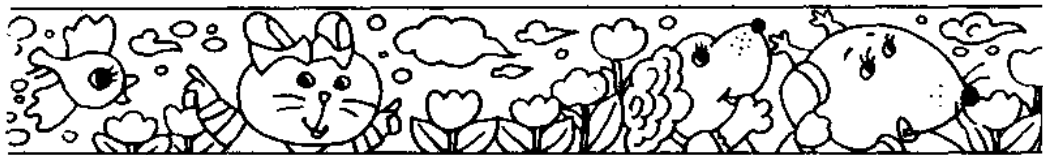
“它在你身体里长了根啦！”牧童大声说。

“你这些骂人话很多吗？”巨人害怕了。

“多得很哪！这儿又是一句！”牧童说完，又射了一箭。

“哎哟哟哟！”巨人疼得眼泪都出来了，“你的怒气上来了吧？咱们可以打架了吗？”

“不行，我的骂人话还没有说够呢！”牧童又射了第三



箭。

“哇呀呀！呜——”巨人哭了起来，“你在这儿玩吧！我连你的骂人话都受不了，怎么打得过你啊！”

巨人哭着逃下山岗，一溜烟不见了。

就这样，勇敢机智的小牧童赶走了巨人，快乐地在山岗上生活着。



森林里的三个小矮人

从前，在一座村庄里，住着两户人家。一户人家的妻子死了，只留下丈夫和女儿，父女俩相依为命。另一户人家的丈夫死了，妻子带着她的女儿过日子。

这两个女孩子年龄一样大，她们经常在一起玩耍。

有一天，那个死了丈夫的女人对她那邻居的女儿说：“我想和你的父亲结婚，请你回去转告他。”

那女孩十分吃惊，不知怎么回答是好。那女人又说：“我和你父亲结婚以后，保证每天让你用牛奶洗脸，早晨让你喝葡萄酒。”

女孩回到家，把那寡妇的话告诉了爸爸。她爸爸也感到突然，为难地看着女儿，不知道该怎么办。他想了一想，便脱下靴子，对女儿说：“这靴子后面有个洞，你把它挂在墙上的钉子上。”

女孩挂好靴子，父亲又让她往靴子里倒水，说：“如果明天早上，靴子里的水没有流光，我就和她结婚。”

第二天早上，女孩起来一看，靴子里的水并没有全部流光，因为





水倒进皮靴以后，把皮泡涨了，小洞紧紧箍在了钉子上，水流不出来了。

于是，女孩的父亲就和那寡妇结了婚，两个女孩也住到了一起。

第二天早晨，后母把洗脸的牛奶和喝的葡萄酒放在继女的面前，让她用牛奶洗脸，喝葡萄酒。她又把洗脸的水和喝的水放在自己女儿的面前。

女孩很过意不去，她坚持要后母的女儿和自己一起用牛奶洗脸，并一起喝了那杯葡萄酒。

第三天早晨，两个女孩的面前都放着洗脸的水，还有让她们喝的水。

第四天就不对了，那后母在继女面前放的是水，而在自己女儿面前放的是牛奶和葡萄酒。

第五天、第六天……往后一直是这样，那后母对继女越来越凶，越来越无情。渐渐地，后母把继女看成了眼中钉。她越来越恨这个女孩了，就因为这女孩长得比自己的女儿漂亮。

冬天来了，山林里漫天风雪，冰冷彻骨。人们都关紧门窗，躲在家里烤火。就在这时，那后母拿出一件纸衣服交给继女说：“穿上这衣裳，到森林里去给我采一篮草莓来。”

女孩流着眼泪请求说：“这么冷的天，请别叫我出去吧！这纸衣服怎么能穿？再说，冬天是没有草莓的呀！”

那后母瞪着眼睛大发脾气，说：“你竟敢同我争辩！告



诉你，你今天一定得去！采不到草莓不许回来见我！”

后母塞给女孩一小块硬面包，算是她一天的饭，然后不由分说地把她推出门去。女孩只好穿上那件纸衣服，提着篮子往森林里走去。

森林里到处积满了厚厚的雪，看不见一根绿草，女孩冻得浑身发抖，只得不停地往前走。走啊走啊，她突然发现远处有一座小房子，她更加快脚步朝前走去。

走到小房子的面前，她看见小房子的窗前站着三个小矮人，正在朝她看呢。女孩走过去向小矮人们问了好，请求他们让她进屋去，矮人们同意了。

女孩进了屋，在火炉边的小凳子上坐下来，烘烤着她那被冻僵了的手脚。渐渐地，她感到暖和了，肚子也开始饿了，于是，她拿出硬面包来吃。

小矮人走过来问她：“你吃什么好东西呀？能分些给我们吗？”女孩马上分了一大半面包给他们。

小矮人问女孩：“这么冷的天，你一个人到森林里来干什么？”女孩把后母要她采草莓的事告诉了他们。

矮人们互相看了一眼，其中有个小矮人拿出一把扫帚来，对女孩说：“小姑娘，能帮我们一下忙，把后门外的积雪扫掉吗？”女孩说：“好呀。”

女孩出去扫雪了，三个小矮人商量起来：“这是个善良、懂礼貌，而又在受折磨的女孩，我们应该帮助她。”

第一个小矮人说：“我愿她一天比一天美丽，成为世界



上最漂亮的姑娘。”

第二个小矮人说：“我愿她每讲一句话，嘴里就落下一块金子，成为世界上最富有的人。”

第三个小矮人说：“我愿她能嫁给一位国王，当上尊贵的王后。”

这时，女孩正用大扫帚扫着后门外的积雪。积雪真厚啊，她用力地扫着，扫着，雪终于被扫开了。啊！地上出现了什么？是草莓！许许多多又大又红的草莓！

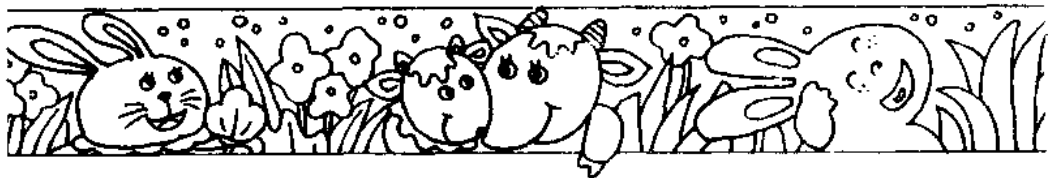
女孩高兴极了，急忙弯下腰来采摘草莓，不一会儿就采了满满的一篮子。她非常感激小矮人，深深地向他们致谢，然后告别他们回家去了。

到了家，她把草莓交给了后母。后母非常惊讶，问她这些草莓是从哪儿采来的。诚实的女孩把经过的一切详细地告诉了后母。奇怪的是，她每说一句话，嘴里就掉下一块金子。当她把话说完时，屋里已经有许许多多金子了，后母和她的女儿嫉妒极了。

后母的女儿吵着也要到森林里去采草莓，后母哄着她说：“别去，宝贝，会冻死的。”

可是她女儿一定要去。后母只好答应，忙着替女儿做准备。她让女儿穿上厚厚的皮袄，包上厚厚的头巾，带上足够的奶油面包，然后看着她朝森林里走去。

后母的女儿走了好久，果然也见到了森林里的那座小房子和那三个小矮人。她连招呼都不打，就闯进屋里去，坐



在火炉边开始吃奶油面包。

矮人们说：“小姑娘，把你吃的东西分一点给我们尝尝吧。”后母的女儿回答说：“不，我自己还不够呢，怎么能分给你们？”

小矮人拿出大扫帚，让她去扫雪。她说：“怎么，你们把我看成佣人了？我可不干这样的活儿。”

矮人们很生气，他们让后母的女儿出去。后母的女儿站起身来说：“走就走，我才不希罕呢！”

矮人们望着她离去的背影，非常生气。他们商量说：“这是个自私、无礼，而又贪婪的女孩，我们要让她受到惩罚。”

第一个小矮人说：“让她一天比一天长得丑，成为最难看的人。”

第二个小矮人说：“让她每说一句话，嘴里就蹦出一只癞蛤蟆来。”

第三个小矮人说：“如果她继续干坏事，就让她不得好死。”

后母的女儿没采到草莓，气呼呼地回到家里，把一切告诉她妈妈。谁知她刚开始说话，嘴里就蹦出了癞蛤蟆，而且人也越来越难看了。

后母认为这一切都是继女引起的，她更讨厌她了。她拿出一捆纱线和一把斧头，对继女说：“拿着，去斧子敲开冰河，把纱线洗干净！”



女孩只好来到冰冻的河边，用斧子敲开冰块，漂洗着那捆纱线。她的手冻僵了，红得像萝卜，泪水像断了线的珍珠一样滚落下来。可是她依然不停地漂着，洗着……

这时，一辆漂亮的马车正从远处驶来，马车上的国王看见了这个勤劳美丽的姑娘，立刻爱上了她。他亲切地问她：“好姑娘，你愿意跟我到王宫里去吗？”女孩答应了国王的请求，上了马车和国王一起向王宫驶去。

国王和女孩很快举行了盛大的结婚典礼，正如小矮人所祝愿的，女孩成了尊贵的王后。一年以后，年轻的王后生了个小王子，国王欣喜异常，更加钟爱自己的王后了。

这些消息传到后母的耳朵里，后母和她的女儿嫉妒得要命，恨得咬牙切齿。她装作看望王后，带着自己的女儿来到王宫里。她们见到了王后和小王子，先虚情假意地祝贺了一番，然后乘旁边没人，突然把王后从窗口推了下去，掉在了楼下的小河里。

然后，这恶毒的后母把自己的女儿装扮成王后，让她躺在床上假装生病。

王后掉进河里以后，她的精灵变成了一只鸭子。她焦急地思念着自己的儿子。夜晚，鸭子从厨房的水沟里游进来，又变成王后，给小王子喂了奶，再变作鸭子游回去。

一天夜里，厨师发现了这只鸭子，立刻扑了上去，他想抓住鸭子，把它杀了。突然，鸭子开口说话了，它把一切都告诉了厨子，说自己就是王后，只要国王到来，就能解救